

## KHAI BÁO VỀ NHÂN VIÊN MỚI VÀ NHÀ THẦU ĐỘC LẬP

Với tư cách của một cơ sở thương mại hay chính phủ đang hoạt động tại California, bạn phải khai báo một số thông tin về nhân viên và nhà thầu độc lập mình thuê mượn lên Sở Phát Triển Nhân Dụng (EDD).

Thông tin này sẽ giúp tìm kiếm những cha mẹ nào đã không trả tiền cấp dưỡng con cái đúng thời hạn.

Những điều kiện khai báo cho cả nhân viên mới lẫn nhà thầu độc lập đã được liệt kê dưới đây.

### KHAI BÁO VỀ NHÂN VIÊN MỚI

#### Bối Cảnh

Vào năm 1996, Quốc Hội ban hành Đạo Luật Dung Hoà giữa Trách Nhiệm Cá Nhân và Cơ Hội Lao Động, để đòi tất cả các chủ nhân phải khai báo một số thông tin về nhân viên mới được thuê mượn hoặc thuê mượn lại. Điều kiện liên bang này đã được tiểu bang California chấp hành bắt đầu kể từ ngày 1 tháng 7 năm 1998.

#### Những Điều Kiện Khai Báo cho Các Chủ Nhân California

Các chủ nhân California cần phải khai báo thông tin về những nhân viên mới được thuê mượn hoặc thuê mượn lại **mà có làm việc tại California** lên Phòng Đăng Ký Nhân Viên Mới (NER) của Sở Phát Triển Nhân Dụng. Tuy nhiên, các chủ nhân đa tiểu bang có thể lựa chọn cách khai báo điện tử trong một tiểu bang nơi mà họ có nhân viên làm việc. Tiểu bang California khuyến khích các chủ nhân đa tiểu bang khai báo nhân viên California của họ với Phòng Đăng Ký Nhân Viên Mới California.

#### Những Ai Cần Được Khai Báo

**NHÂN VIÊN MỚI ĐƯỢC THUÊ MƯỢN** là những người chưa từng có tên trong bảng lương.

**NHÂN VIÊN ĐƯỢC THUÊ MƯỢN LẠI** là những người đã từng được bao gồm trong bảng lương của bạn, sau đó không còn được bạn thuê mượn nữa, và được thuê mượn trở lại sau một thời gian ly khai tối thiểu 60 ngày liên tục.

Một người được cho là mới được thuê mượn hoặc thuê mượn lại bắt đầu vào ngày đầu tiên họ thực hiện dịch vụ có hưởng lương (ngày làm việc đầu tiên).

#### Khi Nào Phải Khai Báo

Thông tin về nhân viên mới được thuê mượn hoặc thuê mượn lại phải được khai báo nội trong vòng 20 ngày kể từ ngày bắt đầu làm việc.

Các chủ nhân lựa chọn cách khai báo điện tử phải truyền điện tử mỗi tháng hai lần cách nhau không dưới 12 ngày hoặc không quá 16 ngày.

### KHAI BÁO VỀ NHÀ THẦU ĐỘC LẬP

#### Bối Cảnh

Vào năm 1999, tiểu bang California ban hành một đạo luật để đòi các xí nghiệp thương mại và cơ sở chính phủ phải khai báo những thông tin tương tự về nhà thầu độc lập. Điều kiện này bắt đầu có hiệu lực vào ngày 1 tháng Giêng năm 2001.

#### Những Điều Kiện Khai Báo cho các Cơ Sở Thương Mại và Chính Phủ Đang Hoạt Động tại California

Bất kỳ một cơ sở thương mại hay chính phủ (được định nghĩa là “người nhận dịch vụ”) nào cần phải nộp Mẫu 1099-MISC của liên bang về dịch vụ do một nhà thầu độc lập (được định nghĩa là một “nhà cung cấp dịch vụ”) thực hiện cho họ đều phải được khai báo. Một người tiếp nhận dịch vụ có nghĩa là bất kỳ một cá nhân, người, công ty, hiệp hội, hoặc hợp doanh, hoặc đại diện của họ, đang có hoạt động thương mại tại California, đang có thu nhập mậu dịch hay thương mại từ các nguồn nội trong tiểu bang này, hoặc dưới bất kỳ một hình thức nào trong lúc tham gia sinh hoạt mậu dịch hay thương mại mà bị lệ thuộc vào các đạo luật của tiểu bang này. Một nhà thầu độc lập được định nghĩa là một cá nhân mà không phải là nhân viên của cơ sở thương mại hay chính phủ cho những mục đích của California và có nhận thù lao hoặc thi hành một hợp đồng về những dịch vụ cung ứng cho cơ sở thương mại hay chính phủ đó có thể là tại trong hay ngoài tiểu bang California.

#### Những Ai Phải Được Khai Báo

Bất kỳ cá nhân nào mà các cơ sở thương mại hay chính phủ cần phải đưa Mẫu liên bang 1099-MISC khi họ thực hiện những dịch vụ với tư cách một nhà thầu độc lập. Điều này không bao gồm những nhà thầu độc lập nếu họ là một công ty, hợp doanh chung, hợp doanh trách nhiệm hữu hạn, hoặc công ty trách nhiệm hữu hạn. Nói chung, các nhà thầu độc lập nếu họ là chủ nhân cá thể phải được khai báo.

#### Khi Nào Cần Phải Khai Báo

bạn phải khai báo thông tin của nhà thầu độc lập lên Sở Phát Triển Nhân Dụng trong vòng 20 ngày **MỘT** là từ lúc chỉ trả các khoản thanh toán tổng cộng từ \$600 trở lên cho những dịch vụ đã được thực hiện, HAI là từ lúc ký kết hợp đồng trị giá từ \$600 trở lên cho những dịch vụ được thực hiện, điều nào xảy ra trước. Một khi đã đạt đến ngưỡng, việc khai báo phải được thực hiện vào mỗi năm theo lịch, nhưng chỉ một lần trong một năm theo lịch mà thôi.

## KHAI BÁO VỀ NHÂN VIÊN MỚI

(tiếp tục)

### Các Thông Tin Cần Phải Có

Các thông tin sau đây phải được khai báo lên Sở Phát Triển Nhân Dụng:

#### Thông Tin về Chủ Nhân

- Tên, địa chỉ, và số điện thoại của doanh nghiệp
- Số tài khoản thuế bản lương chủ nhân của Sở Phát Triển Nhân Dụng
- Số nhận dạng chủ nhân Liên bang
- Tên người liên lạc

#### Thông Tin về Nhân Viên

- Tên, đầu tự tên đệm, và họ
- Số An Sinh Xã Hội
- Địa chỉ
- Ngày bắt đầu làm việc

#### Phương Pháp Khai Báo

Các chủ nhân có thể lựa chọn bất kỳ một trong những phương pháp sau đây để khai báo thông tin nhân viên mới lên Sở Phát Triển Nhân Dụng:

- Khai báo trực tuyến qua một trong những sự lựa chọn của chương trình Dịch Vụ Điện Tử dành cho Doanh Nghiệp (e-Services for Business) của Sở Phát Triển Nhân Dụng. Xin viếng trang mạng của chúng tôi ở [www.edd.ca.gov/e-Services\\_for\\_Business](http://www.edd.ca.gov/e-Services_for_Business) để chọn lấy cách thức khai báo phù hợp nhất cho bạn.
- Nộp lên mẫu *Report of New Employee(s)*, DE 34, (Tờ Khai báo Nhân viên mới).
- Nộp lên một bản sao Mẫu W-4 của nhân viên. Bạn phải ghi thêm ngày nhân viên đó bắt đầu làm việc cho bạn, số tài khoản thuế bản lương chủ nhân của bạn, và Số nhận dạng chủ nhân Liên Bang lên Mẫu W-4.

#### Gửi Các Bản Khai Báo về Đầu

Employment Development Department  
PO Box 997016, MIC 96  
West Sacramento, CA 95799-7016  
Fax: 916-319-4400

#### Thông Tin Thêm Nữa

Nếu cần được giúp đỡ thêm, xin liên lạc Trung Tâm Hỗ Trợ Người Đóng Thuế ở số 888-745-3886, hoặc đến Văn Phòng Thuế Vụ Nhân Dụng gần nhất mà đã được liệt kê trong cuốn *California Employer's Guide*, DE 44, (Cẩm Nang Hướng Dẫn Nhà Tuyển Dụng California), hoặc tiếp cận trang mạng Sở Phát Triển Nhân Dụng ở [www.edd.ca.gov/Payroll\\_Taxes/](http://www.edd.ca.gov/Payroll_Taxes/).

## KHAI BÁO VỀ NHÀ THẦU ĐỘC LẬP

(tiếp tục)

### Thông Tin Cần Phải Có

Những thông tin sau đây nếu thích hợp cần phải được khai báo lên Sở Phát Triển Nhân Dụng:

#### Thông Tin của Cơ Sở Thương Mại hay Chính Phủ

- Tên, địa chỉ, và số điện thoại doanh nghiệp
- Số nhận dạng chủ nhân Liên bang, Số tài khoản thuế bản lương chủ nhân của Sở Phát Triển Nhân Dụng, và/hoặc Số An Sinh Xã Hội.

#### Thông Tin về Nhà Thầu Độc Lập

- Tên, đầu tự tên đệm, và họ
- Số An Sinh Xã Hội
- Địa chỉ
- Ngày bắt đầu hợp đồng hoặc ngày được trả từ \$600 trở lên
- Số tiền của hợp đồng (bao gồm cả xu)
- Ngày hết hạn hợp đồng
- Hợp đồng vô thời hạn (đánh dấu vào ô nếu thích hợp)

#### Phương Pháp Khai Báo

Các cơ sở thương mại và chính phủ có thể lựa chọn bất kỳ một trong những phương pháp sau đây để khai báo thông tin về nhà thầu độc lập lên Sở Phát Triển Nhân Dụng:

- Khai báo trực tuyến qua một trong những sự lựa chọn của chương trình Dịch Vụ Điện Tử dành cho Doanh Nghiệp (e-Services for Business) của Sở Phát Triển Nhân Dụng. Xin viếng trang mạng của chúng tôi ở [www.edd.ca.gov/e-Services\\_for\\_Business](http://www.edd.ca.gov/e-Services_for_Business) để chọn lấy cách thức khai báo thích hợp nhất cho bạn.
- Nộp lên mẫu *Report of Independent Contractor(s)*, DE 542, (Tờ Khai Báo Nhà Thầu Độc Lập).

#### Gửi Các Bản Khai Báo về Đầu

Employment Development Department  
PO Box 997350, MIC 96  
Sacramento, CA 95899-7350  
Fax: 916-319-4410

EDD là một nhà tuyển dụng/chương trình thi hành chính sách cơ hội đồng đều. Những người mất năng lực có thể yêu cầu để có được những trợ giúp và dịch vụ phụ trợ. Mọi yêu cầu để có được những dịch vụ, trợ giúp, và/hoặc tài liệu dưới các hình thức khác, xin gọi 888-745-3886 (có tiếng nói) hoặc TTY ở số 800-547-9565.

Bản thông tin này được cung cấp như một dịch vụ công cộng và có ý định cung cấp sự giúp đỡ phi kỹ thuật. Mọi nỗ lực đã được thực hiện để cung cấp những thông tin kiên định với các đạo luật, quy tắc, và các phán định hành chính và tòa án thích hợp. Bất kỳ thông tin nào trái lại với pháp luật, các quy điều, và phán định hành chính và tòa án đều không có tính ràng buộc đối với Sở Phát Triển Nhân Dụng hoặc người đóng thuế. Bất kỳ thông tin nào được cung cấp đều không phải là lời cố vấn pháp lý, kế toán, thuế khóa, đầu tư, hoặc chuyên nghiệp khác.